

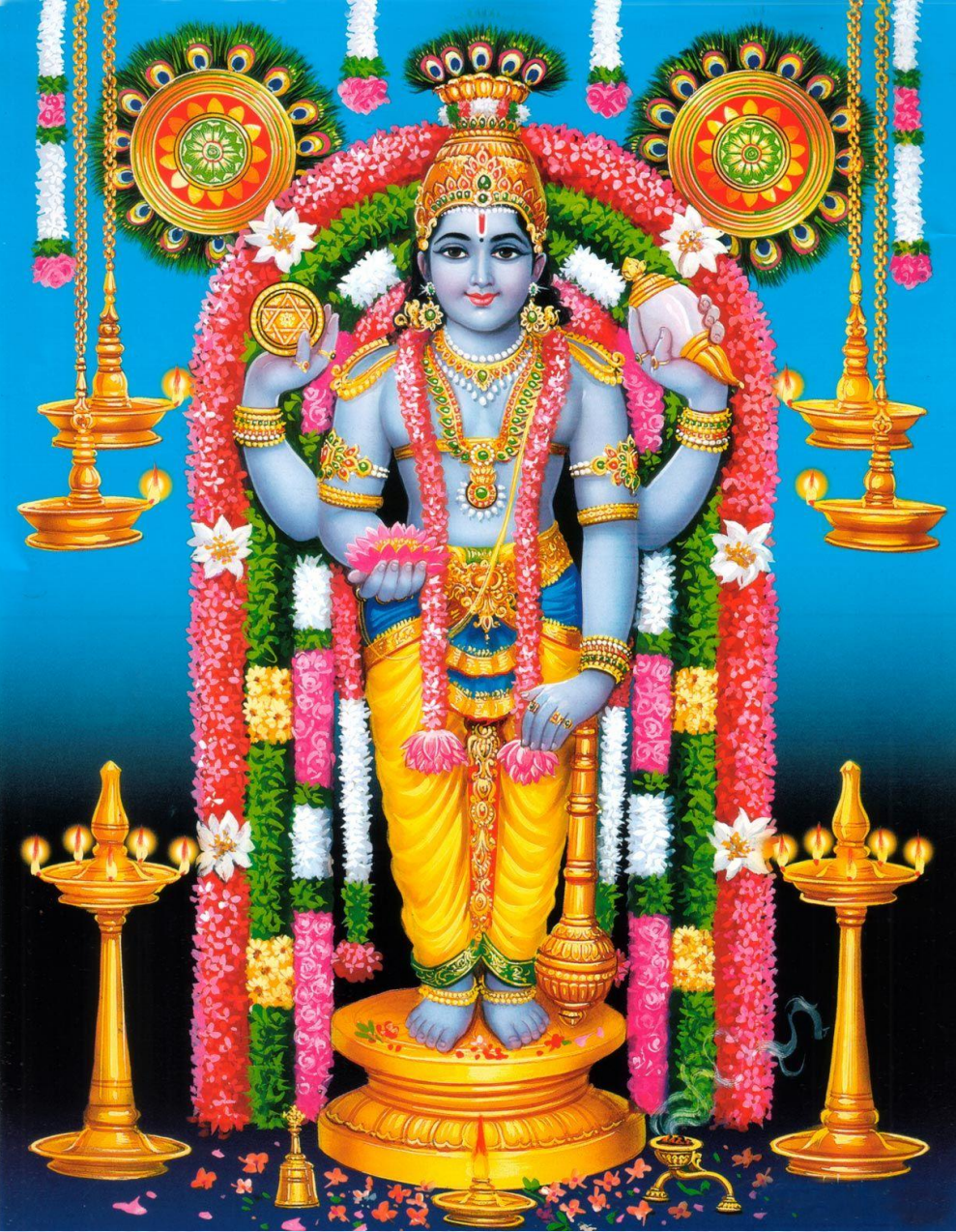
श्रीमन्नारायणीयम्

दशकम् - ७०

(॥ सुदर्शनशापमोक्षवर्णनम्, शङ्खचूडवधवर्णनम्,
वृषभासुरवधवर्णनम् च ॥)

Shriman Narayaneeyam
Dasakam 70

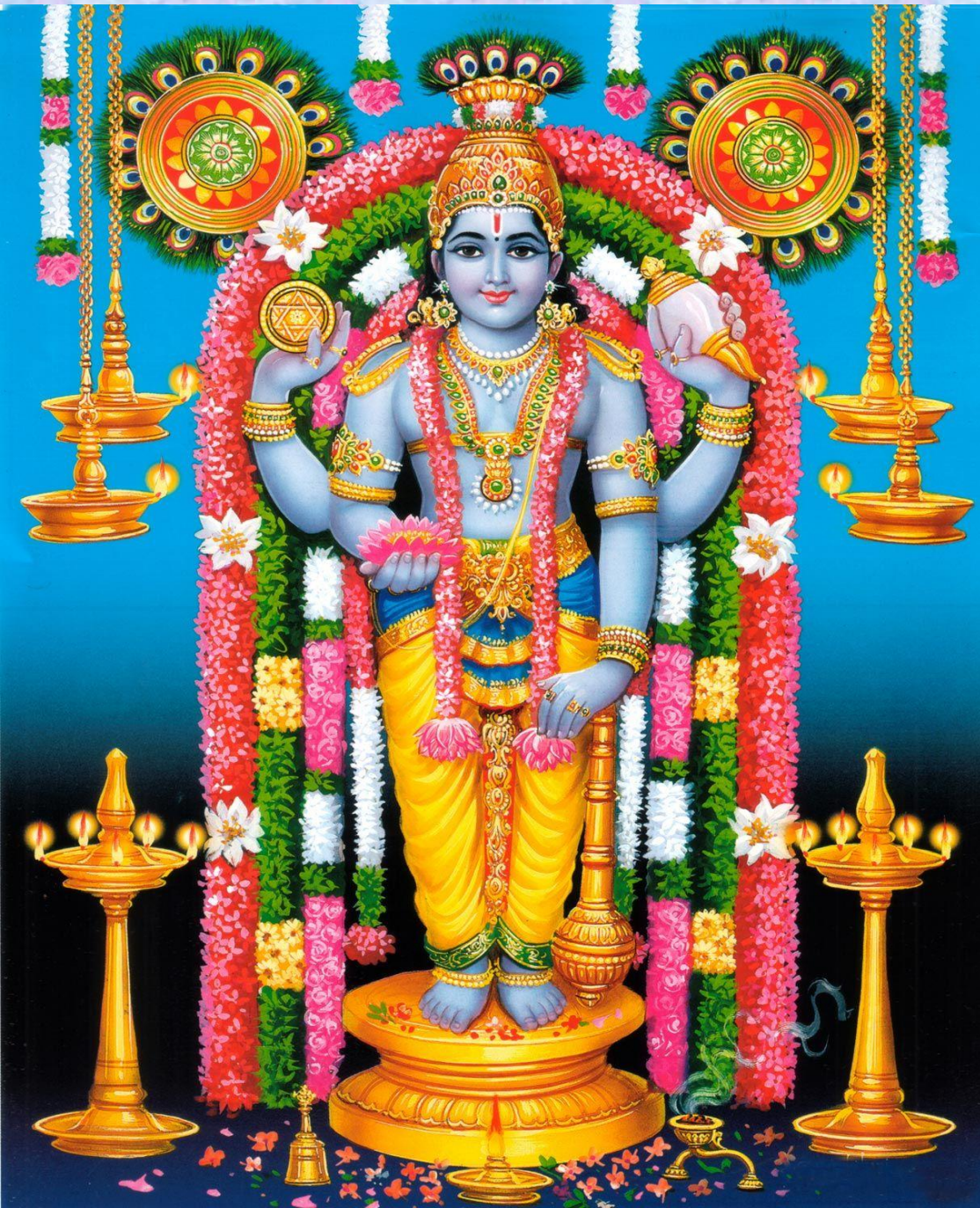
(The Salvation of Sudarsana and slaying of
Sankhacuda and of Vrsabhasura)



इति त्वयि रसाकुलं रमितवल्लभे वल्लवाः
कदापि पुरमम्बिकामितुरम्बिकाकानने ।
समेत्य भवता समं निशि निषेव्य दिव्योत्सवं
सुखं सुषुपुरग्रसीद्व्रजपमुग्रनागस्तदा ॥ ७० - १ ॥

iti tvayi rasaakulaM ramitavallabhe vallavaaH
kadaapi puramambikaakamitu rambikaakaanane |
sametya bhavataasamaM nishi niShevya divyOtsavaM
sukhaM suShupuragrasiid vrajapamugra naagastadaa || 70 - 1 ||

When Thou wert thus entertaining the Gopikas and immersing them in bliss, the Gopas once went at night to the temple of Lord Siva in the Ambika forest along with Thee and after celebrating the festival there were sleeping comfortably. Then a fierce snake swallowed Nandagopa.



समुन्मुखमथोल्मुकैरभिहतेऽपि तस्मिन् बला-
दमुञ्चति भवत्पदे न्यपति पाहि पाहीति तैः ।
तदा खलु पदा भवान् समुपगम्य पस्पर्श तं
बभौ स च निजां तनुं समुपसाद्य वैद्यधरीम् ॥ ७० - २ ॥

samunmukha mathOlmukairabhihatepi tasmin balaat
amunchati bhavatpade nyapati paahi paahiiti taiH |
tadaa khalu padaa bhavaan samupagamya pasparsha taM
babhau sa cha nijaaM tanuM samupasaadya vaidyaadhariim || 70 - 2 ||

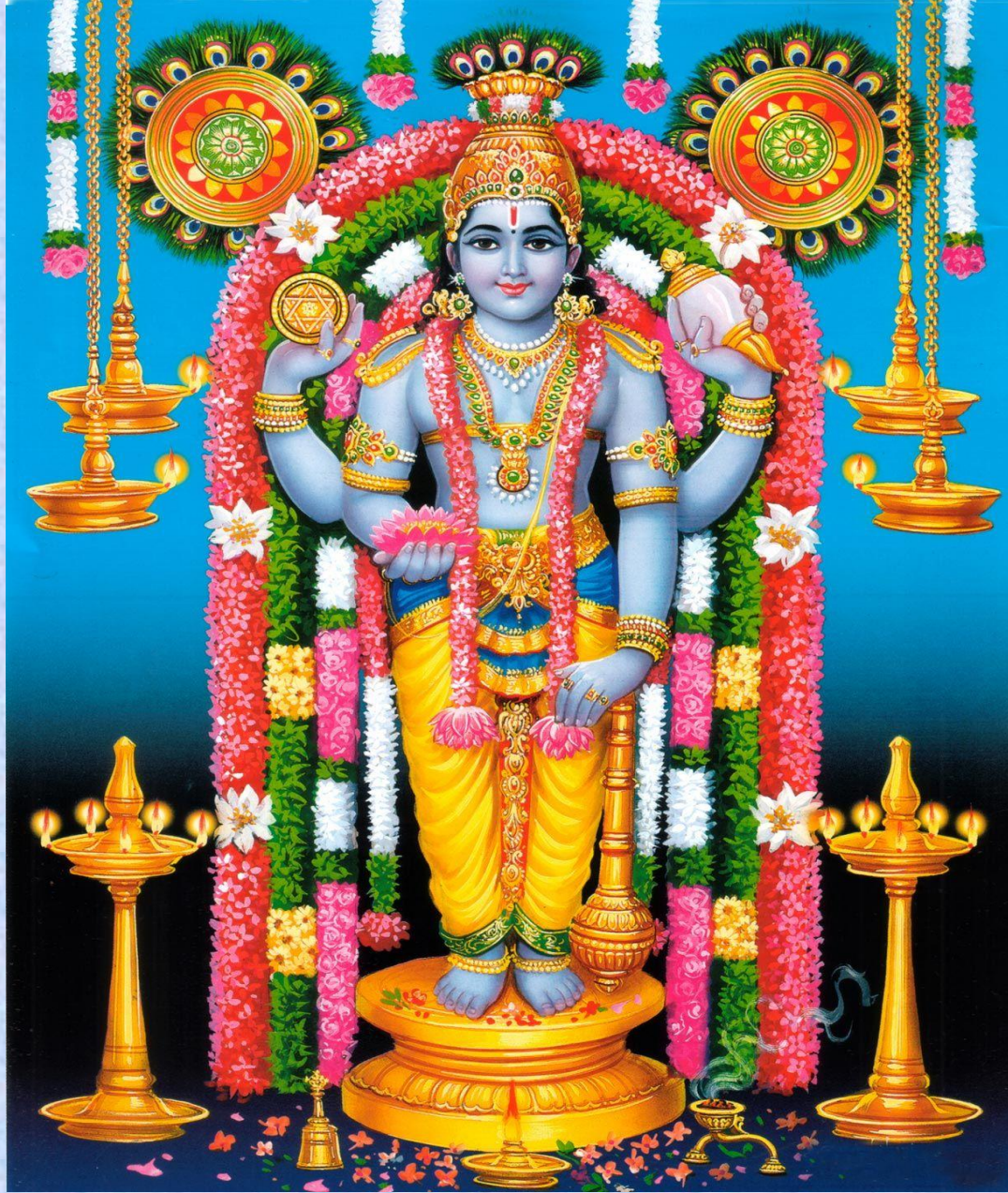
Though severely beaten with burning logs of wood, the snake did not release Nanda. Then the Gopas fell at Thy feet saying, "save him, save him". At once Thou didst go near the snake who was looking up at Thee and didst touch him with Thy foot. The snake then got back his own real form of a Vidyadhara and shone.



सुदर्शनधर प्रभो ननु सुदर्शनाख्योऽस्म्यहं
मुनीन् क्वचिदपाहसं त इह मां व्यधुर्वाहसम् ।
भवत्पदसमर्पणादमलतां गतोऽस्मीत्यसौ
स्तुवन् निजपदं ययौ व्रजपदं च गोपा मुदा ॥ ७० - ३ ॥

sudarshanadhara prabhO nanu sudarshanaakhyOsmyahaM
muniin kvachidapaahasaM ta iha maaM vyadhurvaahasam |
bhavatpada samarpaNaat amalataaM gatOsmiityasau
stuvannijapadaM yayau vrajapadaM cha gOpaa mudaa || 70 - 3 ||

He praised Thee, saying "O Lord wielding the Sudarsana! I am Sudarsana by name. Once I ridiculed some sages. They cursed me and changed me into a python. I have now been purified by the contact of Thy foot." He then went back to his abode and the Gopas went to Vraja happily.



कदापि खलु सीरिणा विहरति त्वयि स्त्रीजनै-
र्जहार धनदानुगः स किल शङ्खचूडोऽबलाः ।
अतिद्रुतमनुद्रुतस्तमथ मुक्तनारीजनं
रुरोजिथ शिरोमणिं हलभृते च तस्याददाः ॥ ७० - ४ ॥

kadaapi khalu siiriNaa viharati tvayi striijanaiH
jahaara dhanadaanugaH sa kila shankhachuuDObalaaH |
atidrutamanudrutastvamatha muktanaariijanaM
rurOjitha shirOmaNiM halabhRite cha tasyaadadaaH || 70 - 4 ||

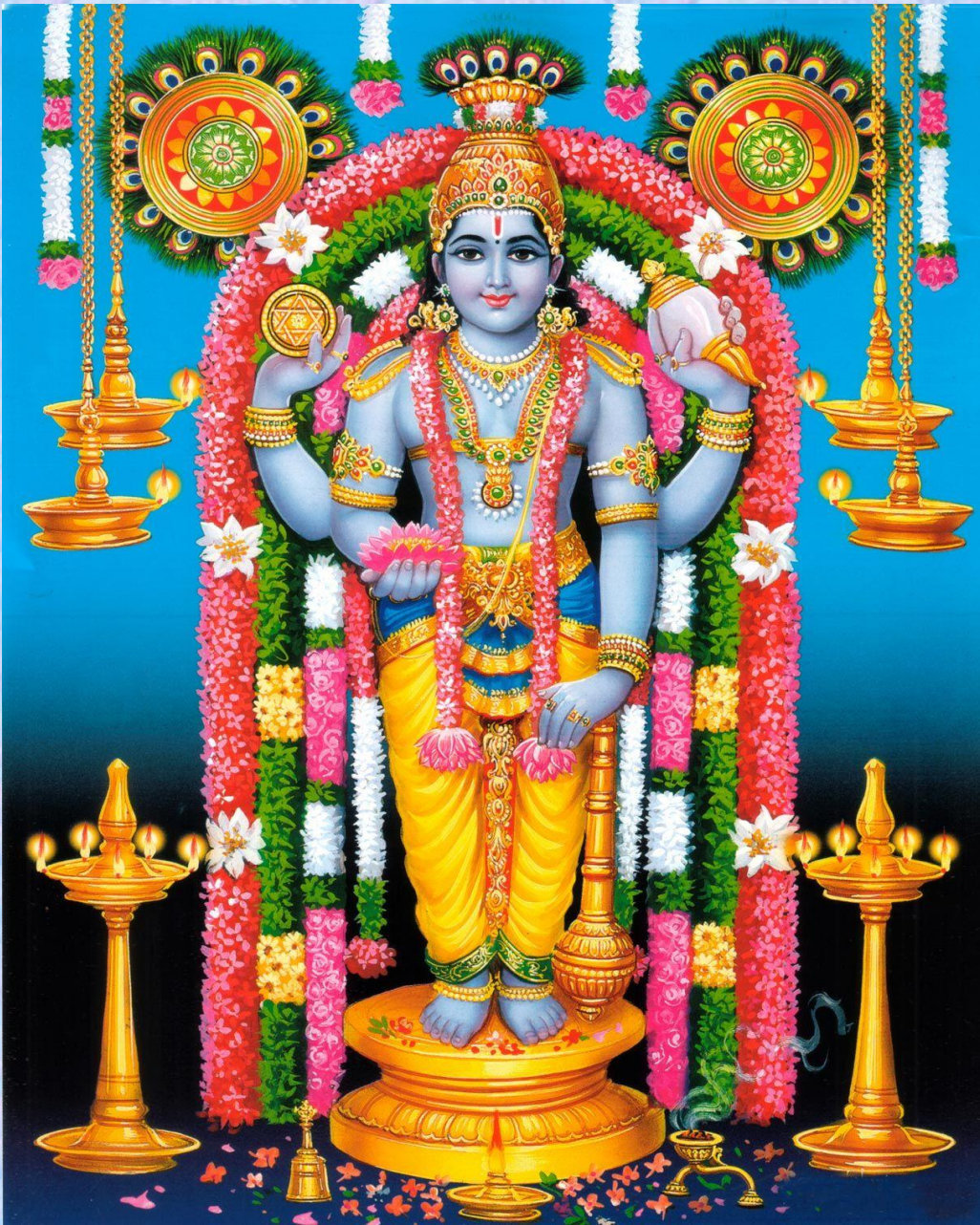
Once, when thou wert playing along with Balarama and some women, one Sankhacuda, an emissary of Kubera, kidnapped the women. Thou didst pursue him, when, out of fear, he released the women. Thou didst then kill him and give his crest-jewel to Balarama.



दिनेषु च सुहृज्जनैस्सह वनेषु लीलापरं
मनोभवमनोहरं रसितवेणुनादामृतम् ।
भवन्तममरीटशाममृतपारणादायिनं
विचिन्त्य किमु नालपन् विरहतापिता गोपिकाः ॥ ७० - ५ ॥

dineShu cha suhRijjanaiH saha vaneShu liilaaparaM
manObhavamanOharaM rasitaveNunaadaamRitam |
bhavantamamariidRishaamamRita paaraNaadaayinaM
vichintya kimu naalapan virahataapitaa gOpikaaH || 70 - 5 ||

What kinds of lamentations did the Gopikas not give themselves up to when, during the whole day, they suffered the pangs of separation from Thee who wert playing with friends in the woods! They were always thinking about Thee, who art more captivating than the god of love himself, who didst make nectar flow in the form of the music from Thy flute and didst provide a feast of nectar for the eyes Of the celestial damsels.

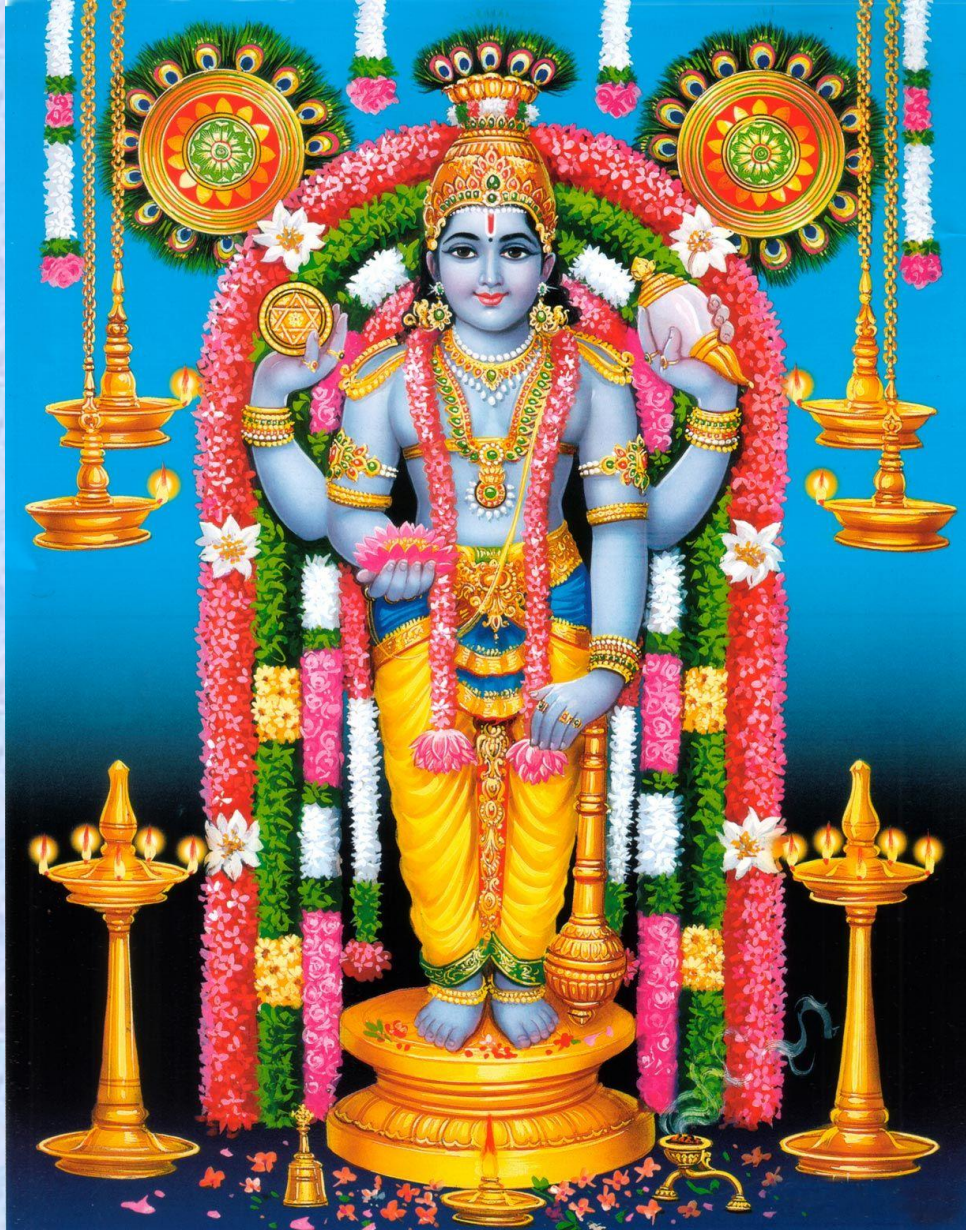


भोजराजभृतकस्त्वथ कश्चित् कष्टदुष्टपथदृष्टिररिष्टः ।

निष्ठुराकृतिरपष्ठुनिनादस्तिष्ठते स्म भवते वृषरूपी ॥ ७० - ६ ॥

bhOjaraajabhRitakastvatha kashchitkaShTaduShTapatha dRiShTirariShTaH |
niShThuraakRitirapaShThu ninaadastiShThate sma bhavate vRiSharuupii ||70 - 6 ||

One day, a servant of Kamsa by name Arista, who was bent upon a cruel and evil deed, stood before Thee, taking the form of a bull, frightening in appearance and roaring freely.

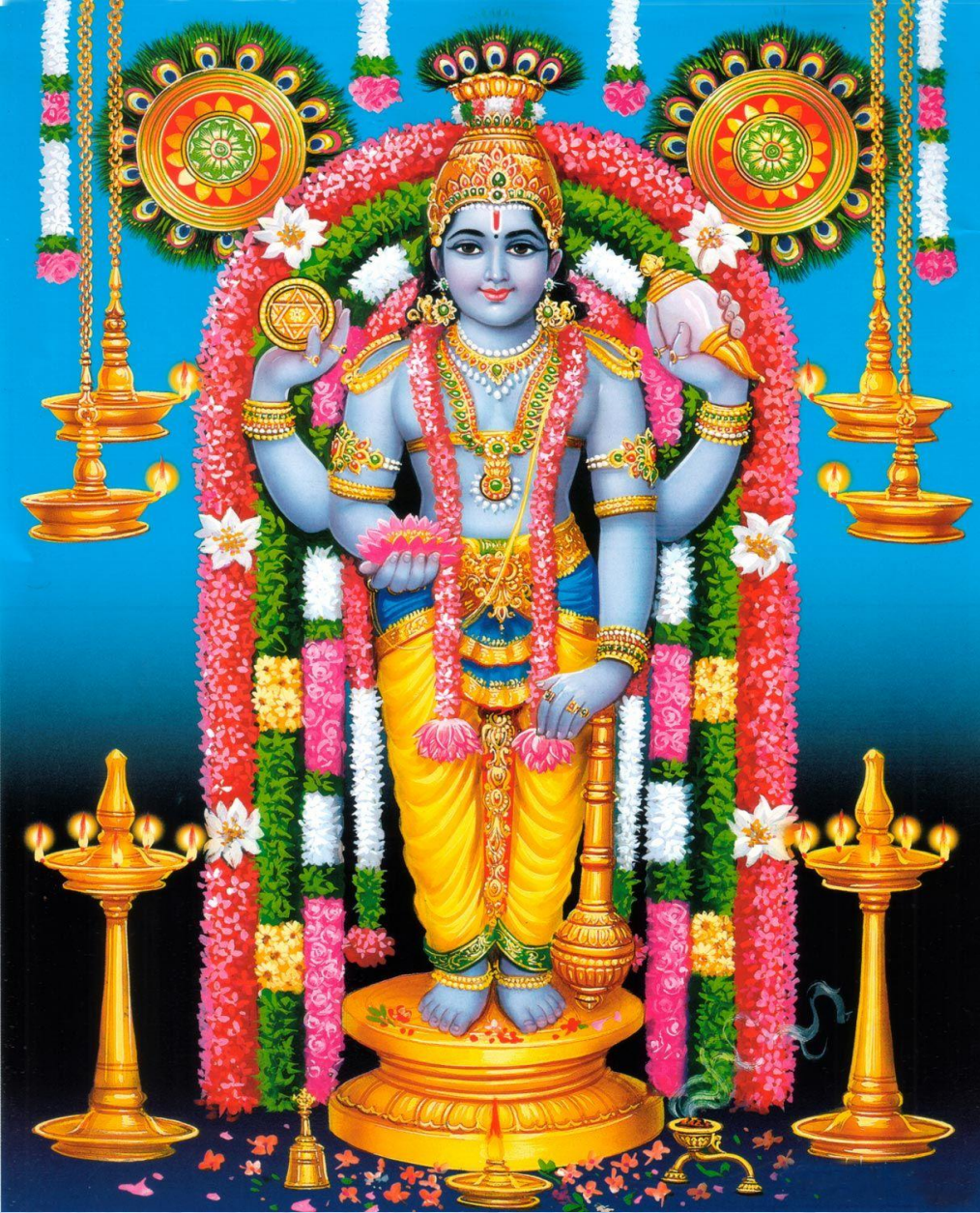


शाकरोऽथ जगतीधृतिहारी मूर्तिमेष बृहतीं प्रदधानः ।

पङ्क्तिमाशु परिघूर्ण्य पशूनां छन्दसां निधिमवाप भवन्तम् ॥ ७० - ७ ॥

shaakvarOtha jagatiidhRiti haarii muurtimeSha bRihatiiM pradadhaanaH |
panktimaashu paridhuurNya pashuunaaM ChandasaaM nidhimavaapa bhavantam|| 70 - 7 ||

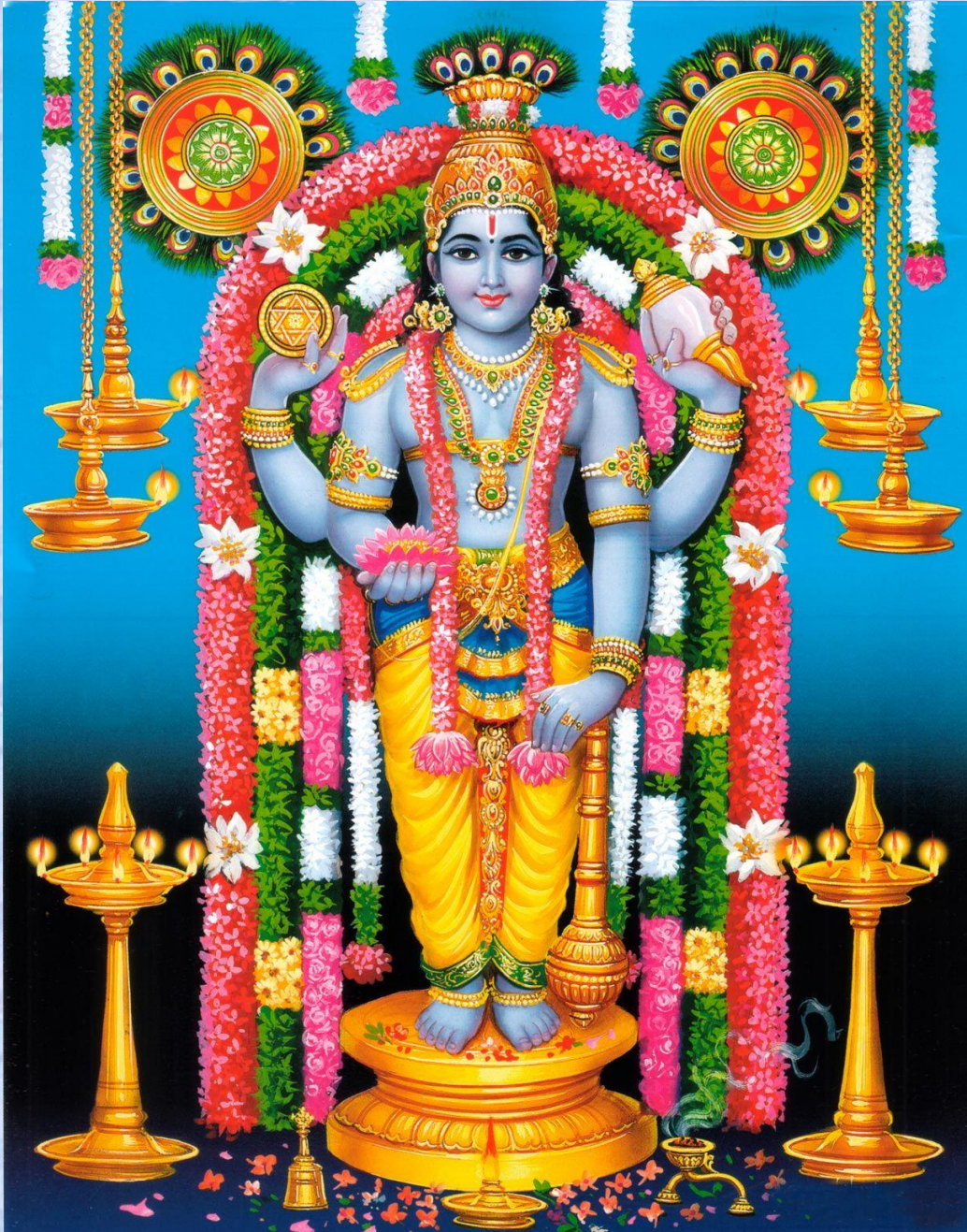
Then this bull, who frightened the whole world, assumed a huge form and driving away all the cows, approached Thee, the repository of all the Vedas.



तुङ्गशृङ्गमुखमाश्वभियन्तं संगृहय्य रभसादभियं तम् ।
भद्ररूपमपि दैत्यमभद्रं मर्दयन्नमदयः सुरलोकम् ॥ ७० - ८ ॥

tungashRingamukhamaashvabhiyantaM sangRihayya rabhasaadabhiyaM tam |
bhadruupamapi daityamabhadraM mardayannamadayaH suralOkam|| 70 - 8 ||

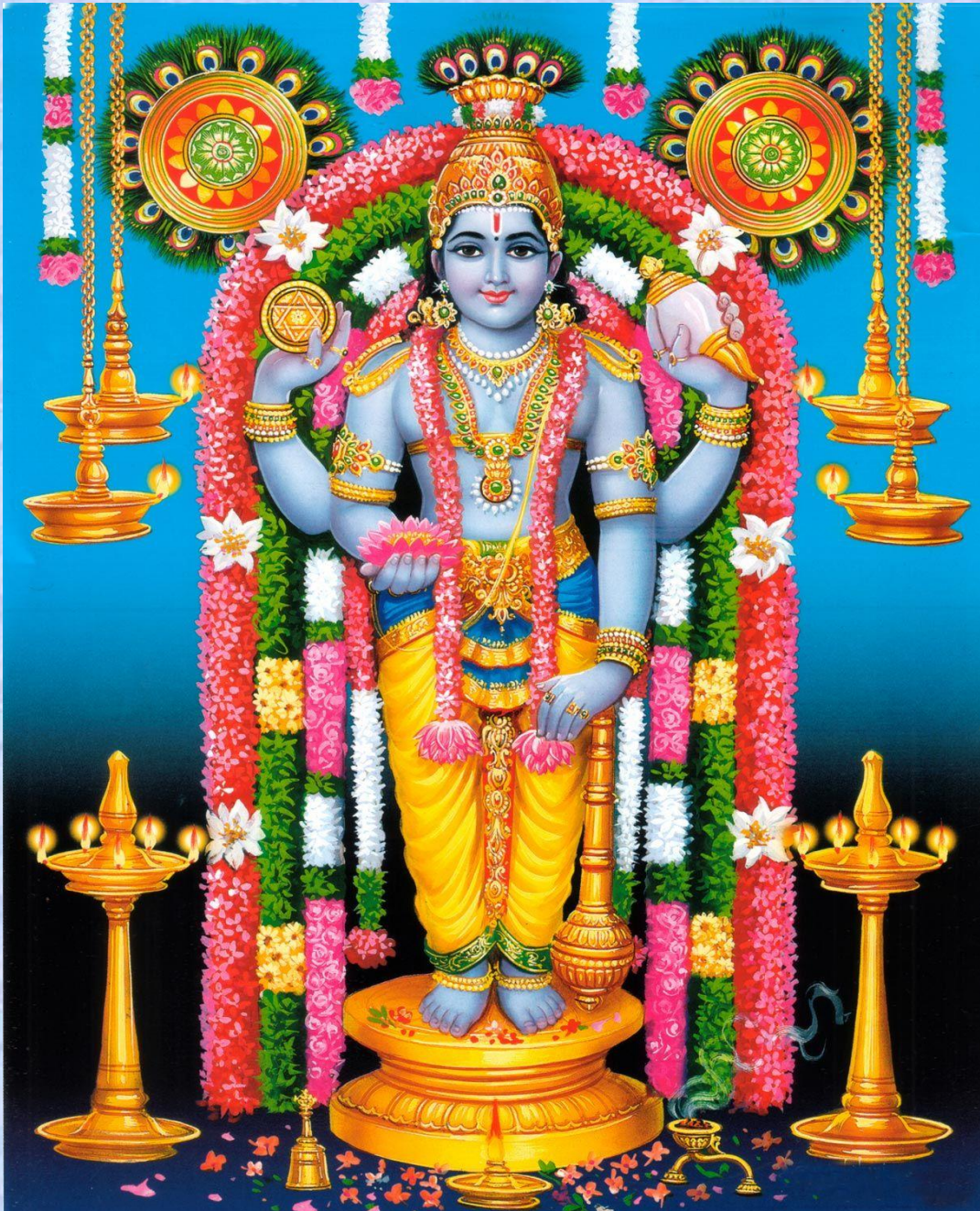
*Thou didst delight the gods by strongly catching and crushing that
Asura who was rushing towards Thee fearlessly, raising up his head
and horns, and who was most inauspicious, though he had taken on
the auspicious form of a bull.*



चित्रमद्य भगवन् वृषघातात् सुस्थिराऽजनि वृषस्थितिरुर्व्याम् ।
वर्धते च वृषचेतसि भूयान् मोद इत्यभिनुतोऽसि सुरैस्त्वम् ॥ ७० - ९ ॥

chitra madya bhagavan vRiShaghaataat susthiraajanivRiShasthitirurvyam |
vardhate cha vRiSha chetasi bhuyaanmOda ityabhinutOsi suraistvam || 70 - 9 ||

The gods praised Thee, saying, "O Lord! By the killing of the bull (वृष), the position of Dharma (वृष) has become very firm. There is also great joy in the mind of Indra (वृष), What a wonder."



औक्षकाणि परिधावत दूरं वीक्ष्यतामयमिहोक्षविभेदी ।
इत्थमात्तहसितैः सह गोपैर्गेहगस्त्वमव वातपुरेश ॥ ७० – १० ॥

सदा सर्वत्र गोविन्द नाम सङ्कीर्तनं गोविन्दा suasive ।
नारायणा अखिल गुरो भगवन् नमस्ते ॥

aukshakaaNi paridhaavata duuraM viikshyataamaya mihOkshavibhedii |
itthamaattahasitaiH sahaGOpaiH gehagastvamava vaatapuresha || 70 - 10 ||

Sada Sarvathra Govinda Naama Sankirtanam Govinda Govinda
Narayana Akhila Guru Bhagavan Namaste

*Thou didst then go home with the Gopas who were joking thus –
"O bulls! run away! Here is a slayer if bulls." O Lord of
Guruvayur, protect me.*